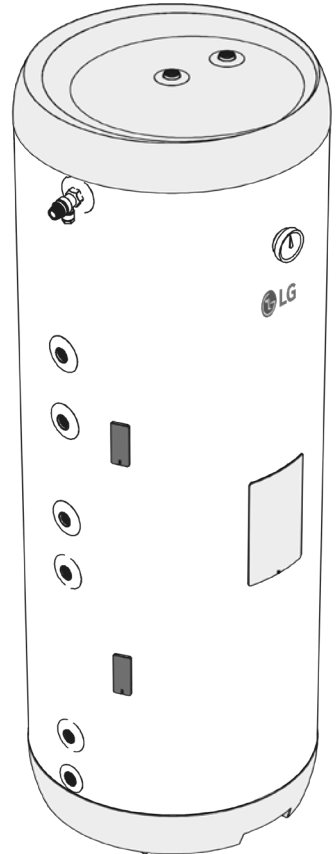


# Delta Twincoil - DTC

300 л

EUR

Англиски език



ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ  
ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И  
ПОДДРЪЖКА  
РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ  
СТД – СТРАНИЦА С ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ



# СЪДЪРЖАНИЕ

<b>1. Инструкции за безопасност</b> .....	3
1.1 Обща информация.....	3
1.2 Указания за безопасност за потребителите.....	4
1.3 Указания за безопасност за специалистите по монтажа.....	4
<b>2. Описание на продукта</b> .....	5
2.1 Идентификация на продукта.....	5
2.2 Предвидена употреба.....	5
2.3 Маркировка CE.....	5
2.4 Технически данни.....	5
2.5 ErP данни (TDS).....	5
<b>3. Инструкции за монтаж</b> .....	6
3.1 Продукти, обхванати от тези инструкции.....	6
3.2 Включени в доставката.....	6
3.3 Размери на продукта.....	6
3.4 Изисквания за мястото на инсталиране.....	7
3.5 Тръбна инсталация.....	8
3.6 Електрическа инсталация.....	10
<b>4. Първоначално въвеждане в експлоатация</b> .....	12
4.1 Пълнене с вода.....	12
4.2 Включване на захранването.....	12
4.3 Настройка на смесителния вентил.....	12
4.4 Контролни точки.....	12
4.5 Изпразване на водата.....	12
4.2 Предаване на крайния потребител.....	12
<b>5. Ръководство за потребителя</b> .....	13
5.1 Настройки.....	13
5.2 Поддръжка.....	13
<b>6. Отстраняване на неизправности</b> .....	14
6.1 Дефекти и поправки.....	14
<b>7. Гаранционни условия</b> .....	15
7.1 Гаранция и регистрация.....	15
7.2 Обслужване на клиенти.....	15
<b>8. Отстраняване на продукта</b> .....	15
8.1 Премахване на.....	15
8.2 Схема за връщане.....	15

# 1. УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

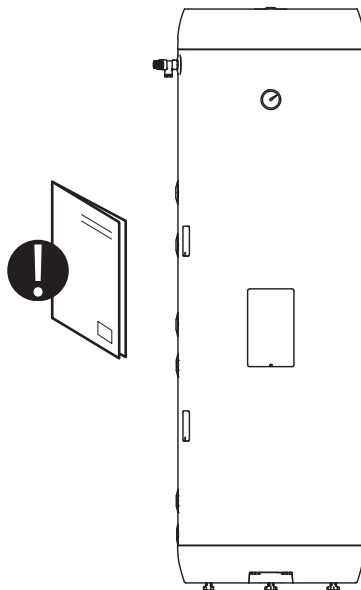
## 1.1 Обща информация

Прочетете внимателно следните указания за безопасност, преди да монтирате, поддържате или регулирате резервоара за вода.

Съществува риск от телесна повреда или материални щети, ако продуктът не се монтира или използва по предназначение.

Съхранявайте това ръководство и другите приложими документи на място, на което ще бъдат достъпни за бъдещи справки.

Производителят предполага спазване (от страна на крайния потребител) на предоставените указания за безопасност, експлоатация и поддръжка, както и (от страна на монтажника) спазване на ръководството за монтаж и съответните стандарти и разпоредби, които са в сила към датата на монтаж.



Символи, използвани в това ръководство:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Може да причини сериозни наранявания или смърт
⚠ ВНИМАНИЕ	Може да причини незначителни или умерени наранявания или повреждане на имущество
⊘	НЕ ПРАВЕТЕ ТОВА
❗	НАПРАВЕТЕ ТОВА



Настоящият документ трябва да се съхранява на подходящо място, на което ще е достъпен за бъдещи справки.

## 1.2 Указания за безопасност за потребителите

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⊘	Преливникът от предпазния клапан НЕ трябва да се запечатва или запушва.
⊘	Продуктът НЕ трябва да се покрива върху капаците на електрическата разпределителна кутия в предната част.
⊘	Продуктът НЕ трябва да се изменя или променя спрямо първоначалното му състояние.
⊘	Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани как да използват уреда от отговарящо за безопасността им лице.
❗	Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
❗	Продуктът трябва да се напълни с вода, преди да се включи захранването.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

⊘	Продуктът не трябва да бъде излаган на въздействието на скреж, свръхналягане, свръхнапрежение или хлор. Вижте гаранционните разпоредби.
⊘	Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липас на опит и познания, ако те бъдат наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не бива да си играят с уред. Почистването и потребителската поддръжка да не се извършват от деца без наблюдение.

## 1.3 Указания за безопасност за специалистите по монтажа

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⊘	Преливникът от предпазния клапан НЕ трябва да се запечатва или запушва.
❗	Изпускащата тръба от всяко предпазно устройство трябва да е най-малко един размер по-голяма от номиналния размер тръба на изхода на устройството за безопасност (дължина < 9 m). Изпускащата тръба трябва да има непрекъснато падане, за да се оттича, да бъде непрекъсваема и без замръзване по всяко време.
❗	Електрическото захранване на нагревателя трябва да се извършва от квалифициран електротехник в съответствие с действащите местни разпоредби и най-добрите практики. Продуктът е предназначен за постоянно снабдяване.
❗	Кабелът за захранване от електрическата мрежа трябва да издържа на 90°C. Трябва да се монтира устройство за намаляване на напрежението.
❗	Продуктът трябва да се напълни с вода, преди да се включи захранването.
❗	Трябва да се спазват съответните регламенти и стандарти, както и инструкциите в настоящото ръководство за монтаж.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

❗	Продуктът трябва да се постави в помещение с подово оттичане. Производителят не поема каквато и да е отговорност, ако тази разпоредба не бъде спазвана.
❗	Продуктът трябва да бъде правилно подравнен вертикално и хоризонтално върху под или основа, подходяща за общото тегло на продукта, когато е в експлоатация. Вижте фирмената табелка.
❗	Продуктът трябва да има просвет за обслужване от 40 cm пред електрическия капак/10 cm над най-високата точка.

## 2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



### 2.1 Идентификация на продукта

Идентификационните данни за Вашия продукт могат да бъдат намерени на фирмената табелка, закрепена към продукта. Фирмената табелка съдържа подробни данни за продукта в съответствие с EN 12897:2016 и EN 60335-2-21, както и други полезни данни. Вижте Декларацията за съответствие на <https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc> за повече информация.

Продуктите на LG са конструирани и произведени в съответствие със:

Стандарт за съдове под налягане EN 12897:2016

Стандарт за безопасност EN 60335-2-21

LG Electronics е сертифицирана за  
Качество ISO 9001

Околна среда ISO 14001

Работна среда ISO 45001

### 2.2 Предвидена употреба

Delta Twincoil е проектиран да снабдява домовете с течаща гореща вода. Продуктът е предназначен за употреба с два алтернативни енергийни източника.

### 2.3 Маркировка CE

CE маркировката показва, че продуктът отговаря на съответните директиви. Вижте Декларацията за съответствие на <https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc> за повече информация.

Продуктът е в съответствие с директивите на ЕС за:

Ниско напрежение LVD 2014/35/EU

Електромагнитна съвместимост EMC 2014/30/EU

Оборудване под налягане PED 2014/68/EU

Всички използвани предпазни клапани трябва да са маркирани със CE маркировка и да отговарят на изискванията на Директивата относно съоръженията под налягане (ДСН) 2014/68/ЕС.

### 2.4 Технически данни

LG Номер на модела.	Код на продукта:	Вместимост, брой лица	Тегло (нето), kg.	Диаметър x Височина mm.	Товарен обем m <sup>3</sup>	Обем на водата при 40 °C	Настройка на термостата °C
11015511	SD030SSSN0 EPWXLEU	6,0	63	ø595 x 1750	0,64	-	70

Продуктите са класифицирани като IP21.

### 2.5 Енергийни параметри – страница с технически данни

Марка	LG Номер на модела.	Име на модел	Действителен обем L	Топлинни загуби W	Енергийна оценка
LG Electronics	11015511	SD030SSSN0 EPWXLEU	280	68	B

Регламент: 2010/30/EU - Разпоредба: EU 812/2013 | Директива: 2009/125/EО - Регламент: ЕС 814/2013

Топлинни загуби, изпитвани съгласно стандарта EN 12897:2016

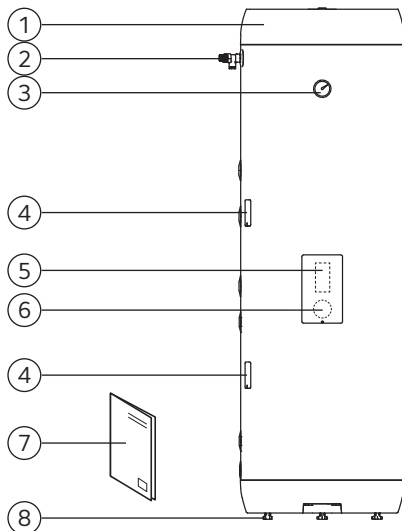
## 3. ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

### 3.1 Продукти, обхванати от тези инструкции

SD030SSSN0 EPWXLEU

### 3.2 Включени в доставката

Референтен №	Брой	Описание
1	1	Нагревател за гореща вода с 2 вградени серпентини
2	1	Предпазен клапан РТ
3	2	Термометър
4	1	Слот за датчик
5	1	Термостат
6	1	Нагревателен елемент
7	1	Ръководство за монтаж (настоящият документ)
8	3	Регулируеми опорни крака (фабрично монтирани)



### 3.3 Размери на продукта

Всички размери са в mm.

Продукт	A	B	C	∅
SD030SSSN0	0-40	1750	671	595

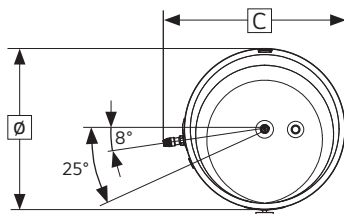
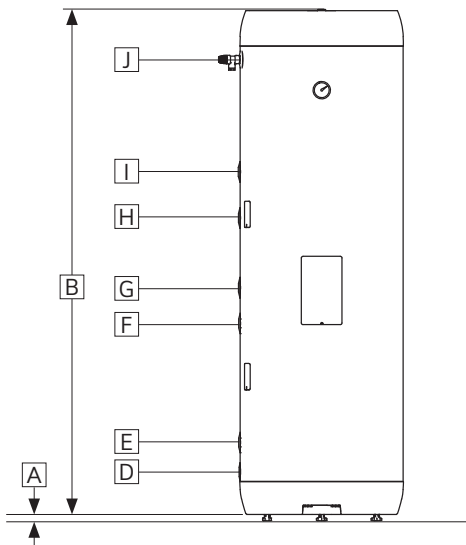
Допуск +/- 5 mm (без размер A).

#### 3.3.1 Височини на връзките

Всички размери са в mm.

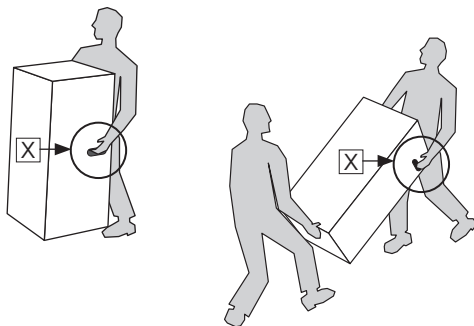
Продукт	D	E	F	G	H	I	J
SD030SSSN0	155	266	676	806	1036	1191	1567

Допуск +/- 5 mm.



### 3.3.2 Доставка

Продуктът трябва да се транспортира внимателно, както е показано, заедно с опаковката. Използвайте дръжките в кутията (X).



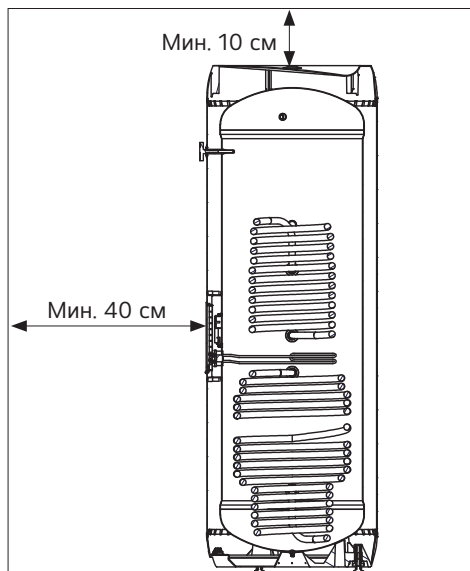
#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Не трябва да се използват тръбни щуцери, вентили и подобни за вдигане на продукта, тъй като това може да причини неизправности.

### 3.4 Изисквания за местоположението и позиционирането на инсталацията

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

❗	Продуктът трябва да се постави в помещение с подово оттичане. Производителят не поема каквато и да е отговорност, ако тази разпоредба не бъде спазвана.
❗	Продуктът трябва да се постави на сухо място с постоянна защита от замръзване.
❗	Продуктът трябва да се постави върху под или на стена, способни да поемат общото му тегло, когато е в експлоатация. Вижте фирмената табелка.
❗	Продуктът трябва да има просвет за обслужване от 40 cm пред електрическия капак/10 cm над най-високата точка.
❗	Продуктът трябва да бъде леснодостъпен за обслужване и поддръжка.

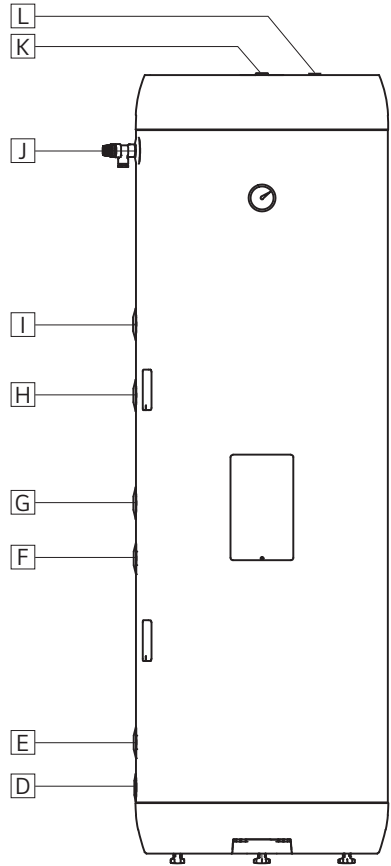


### 3.5 Тръбна инсталация

Продуктът е проектиран така, че да бъде постоянно свързан към водоснабдителната мрежа. При монтажа трябва да се използват тръби от одобрен тип и с правилния размер. Трябва да се спазват съответните стандарти и разпоредби.

#### 3.5.1 Връзки – размери и функция

Връзка	Размер	Функция
D	G 3/4" F	Вход за студена вода
E	G 3/4" F	Връзка на бобината, обратна (долна бобина)
F	G 3/4" F	Връзка на бобината, поток (долна бобина)
G	G 3/4" F	Връзка на бобината, обратна (горна бобина)
H	G 3/4" F	Връзка на бобината, поток (горна бобина)
I	G 3/4" F	Циркулация на гореща вода
J	G 1/2" F	Предпазен клапан РТ (включен в комплекта)
K	G 3/4" F	Вентилация / извеждане на гореща вода
L	G 3/4" F	Анод (не се доставя)



#### 3.5.2 Налягане на входящата вода

Ефективността на продукта зависи от налягането на входящата студена вода. Налягането на водата трябва да бъде мин. 2 бара и макс. 6 бара през целия ден. Прекомерното налягане на водата може да се регулира чрез поставяне на клапан за намаляване на налягането.

#### 3.5.3 Свързващи тръби

Трябва да се използват тръби с подходящ размер и качество към връзките на продукта и фиксирани с подходящ уплътнител. В отоплителната инсталация трябва да се монтира предпазен клапан (виж т. 2.3), подходящ за инсталирания капацитет и в съответствие с действащите местни разпоредби (не се доставя).

#### 3.5.4 Таблица за пад на налягането – серпентина

Информация за продукта:		Падане на налягането (mbar) при обеман поток:							Стойност на Cw (m³/h):	
SD030SSNO EPWXLEU	Повърхност на намотката m²	540 L/h (0,15L/s)	900 L/h (0,25 L/s)	1800 L/h (0,50 L/s)	2700 L/h (0,75 L/s)	3600 L/h (1,00L/s)	4500 L/h (1,25 L/s)	5400 L/h (1,50 L/s)	Проток при пад на налягане 1 бар	
Горна бобина	0.8	19	48	164	326	559	836	1163		5.27
Долна бобина	1.4	33	81	287	561	980	1457	2038		3.92

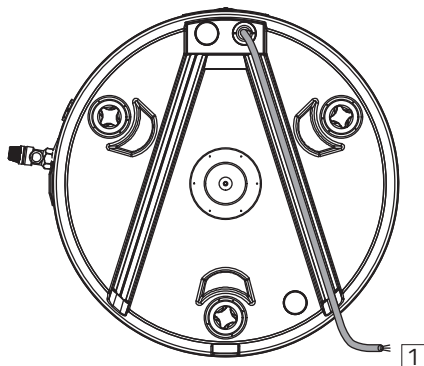
### 3.5.5 Инструкции за монтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
❗	Продуктът трябва да се напълни с вода, преди да се включи захранването.
❗	Изпускащата тръба от всяко предпазно устройство трябва да е най-малко един размер по-голяма от номиналния размер тръба на изхода на устройството за безопасност (дължина < 9 m). Изпускащата тръба трябва да има непрекъснато падане, за да се оттича, да бъде непрекъсваема и без замръзване по всяко време.

⚠ ВНИМАНИЕ	
❗	Продуктът трябва да се постави в помещение с подово оттичане. Производителят не поема каквато и да е отговорност, ако тази разпоредба не бъде спазвана.
❗	Продуктът трябва да бъде правилно подравнен вертикално и хоризонтално върху под или стена, подходящи за общото тегло на продукта, когато е в експлоатация. Вижте фирмената табелка.
❗	Продуктът трябва да има просвет за обслужване от 40 cm пред електрическия капак/10 cm над най-високата точка.

### 3.5.6 Препоръка за скрепителен елемент

ПРЕПОРЪКА	
-	Оставете просвет до пода. Развийте опорния крак на най-малко 15 mm от долната част на продукта.
-	Мрежовият кабел (1) от кутията с предпазители трябва да бъде скрит под каналите в долната част на продукта.
-	Ако е монтиран възвратен клапан, трябва да се монтират редуциращ клапан и разширителен съд, за да се предотврати капенето от предпазния клапан.
-	Ако максималното водно налягане надвишава 6 бара за 24-часов период, трябва да се монтират редуциционен клапан и разширителен съд.



### 3.6 Електрическа инсталация

Фиксирани електрически скрепителни елементи следва да се използват за монтаж в нови домове или при промяна на съществуваща електрическа настройка в съответствие с разпоредбите. Мрежов кабел с щепсел за стенно гнездо може да се използва при подмяна на продукта, без да се променя електрическата настройка. Всички фиксирани електрически скрепителни елементи трябва да бъдат монтирани от упълномощен електротехник. Трябва да се спазват съответните стандарти и разпоредби.

#### 3.6.1 Електрически компоненти

Компонент	Забелжка
Предпазен термостат	85 °C прекъсване на подаването за безопасност
Работен термостат	50–75 °C, регулируем
Нагревателен елемент	2,8 kW – 1-фазов, 230 V
Захранващ кабел	Термоустойчив до 90 °C
Вътрешни проводници	Термоустойчиви

#### 3.6.2 Електрически връзки в съединителната кутия

##### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На клемите **L** и **N** има постоянно напрежение. Преди да пристъпите към работа по електрическата част, трябва да изключите захранването и да предотвратите нежелано активиране по време на работа.

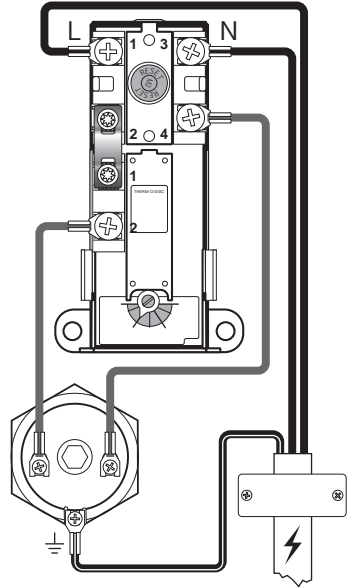
- A) Проводник под напрежение (L) е свързан към точка „1“ на предпазния термостат.
- B) Неутрален проводник (N) е свързан към точка „3“ на предпазния термостат.
- C) Жълт проводник със зелена ивица – заземяване – свързан към клемата за нагревателния елемент (шестоъгълна, месингова)

#### 3.6.3 Инсталиране на датчик за температура

Продуктът е снабден със скоба за температурен датчик, която позволява монтаж на 6 или 8 mm датчик за температура. За да инсталирате датчика за температура, следвайте инструкциите по-долу.

1. Отстранете температурния датчик (A) от корпуса на резервоара, като го хванете и издърпате направо.
2. Поставете датчика за температура (B) плътно в съответните жлебове в скобата на датчика и поставете кабела на датчика за температура в слота за кабела (D). В горните жлебове (C) се включва 8 mm датчик, а в долния жлеб (E) се включва 6 mm датчик.
3. Поставете обратно скобата на датчика в корпуса на резервоара, като се уверите, че скобата е напълно влязла, за да се

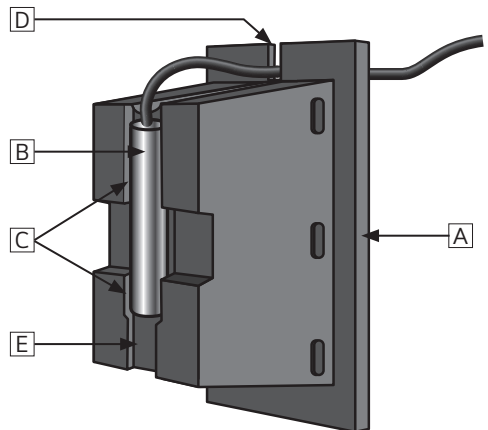
установи правилен контакт между датчика и вътрешната повърхност на резервоара от неръждаема стомана. Уверете се, че кабелът на датчика е позициониран правилно в слота за кабел (D), за да се избегне евентуална повреда на кабела.



Електрическо свързване, схема

#### 3.6.4 Настройки на въртящия момент

Компонент	Въртящ момент
G 1.1/4" нагревателен елемент	60 Nm (+/-5)
Винтове за термостат	2 Nm (+/-0,1)
Заземяващ винт на главата на елемента	2 Nm (+/-0,1)



### 3.6.5 Инструкции за поставяне

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

❗	Продуктът трябва да се напълни с вода, преди да се включи захранването.
❗	Електрическото захранване на нагревателя трябва да се извършва от квалифициран електротехник в съответствие с действащите местни разпоредби и най-добрите практики. Продуктът е предназначен за постоянно снабдяване.
❗	Кабелът за захранване трябва да издържа на 90°C. Трябва да се монтира предпазител от напрежение (в комплекта).

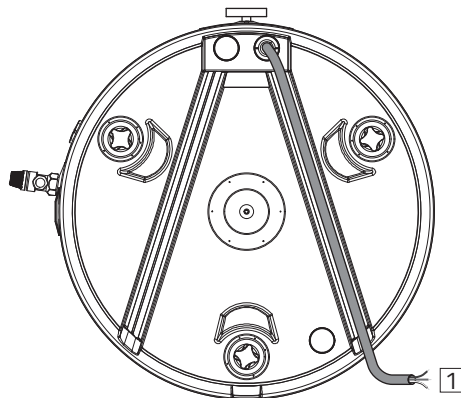
#### ⚠ ВНИМАНИЕ

❗	Продуктът трябва да има просвет за обслужване от 40 cm пред електрическия капак/10 cm над най-високата точка.
❗	Ако захранващият кабел е повреден, той следва да бъде заменен с кабел с качество, което отговаря на изискванията на инсталацията. Кабелът трябва да бъде заменен от квалифициран електротехник.

### 3.6.6 Препоръка за скрепителен елемент

#### ПРЕПОРЪКА

-	Захранващият кабел (1) от кутията с предпазители трябва да е скрит под един от каналите в долната част на продукта, както е показано на илюстрацията.
-	За продукти с капацитет $\leq 2$ kW се използва $> 10$ A предпазител/ $> 1,5$ № на проводник. За продукти с капацитет $\leq 3$ kW се използва $> 15$ A предпазител/ $> 2,5$ № на проводник.



## 4. ПЪРВОНАЧАЛНО ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

### 4.1 Пълнене с вода

Първо проверете дали всички тръби са свързани правилно. След това процедирайте както следва:

- A) Отворете крана за гореща вода – оставете го отворен
- B) Отворете подаването на студена вода към продукта. Проверете дали водата от отворения кран за гореща вода тече свободно, без блокиране с въздух. Затворете крана за гореща вода.

Пълнене/изпразване на серпентината: Следвайте инструкциите за външен източник на топлина.

### 4.2 Включване на захранването

Когато цилиндърът се напълни с вода, захранването може да се включи.

### 4.3 Точки за проверка

- A) Проверете дали всички тръбни връзки към/от продукта са затегнати и дали няма теч от тях.
- B) Проверете дали захранването на продукта не е изложено на риск от въздействие на механични, термични или химически повреди.
- C) Всяка тръба за преливане от предпазния клапан трябва да е свободна, без повреди и без скреж, с наклон към отточен канал.
- D) Проверете дали продуктът стои стабилно вертикално и хоризонтално.

### 4.4 Изпразване от водата

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Температурата на водата в продукта превишава 75 °C и може да предизвика изгаряния. Преди изпразване всеки кран за гореща вода трябва да се отвори до макс. налягане/температура за поне 3 минути.**

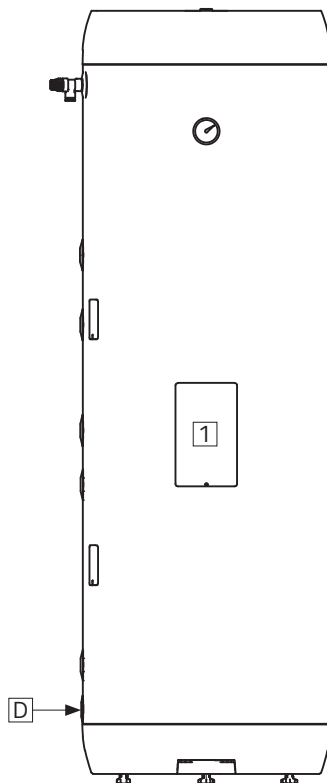
- A) Изключете електрозахранването.
  - B) Изключете подаването на входяща студена вода.
  - C) Отворете крана за гореща вода на максимална степен – оставете го отворен (предотвратява вакуум).
  - D) Разединете тръбите за подаване на студена вода (D) към продукта. Продуктът се изпразва. Преди продуктът да се напълни отново, тръбата за подаване на студена вода трябва да бъде отново свързана към връзката (D) с подходящ уплътнител.
- Проверете дали връзката не тече, след като продуктът е в експлоатация.

### 4.4.1 Изпразване на серпентината

Следвайте инструкциите за външния източник на топлина при изпразване. След това изключете тръбата за връщане от серпентината. Серпентината се изпразва чрез долната връзка. Забележка: Долната серпентина има щранг от най-ниската точка, където се събира течност. За да се изпразни долната серпентина напълно, трябва да се използва сгъстен въздух към горната връзка на серпентината, за да се източи цялата течност.

### 4.5 Предаване на крайния потребител СПЕЦИАЛИСТЪТ ПО МОНТАЖА ТРЯБВА:

- Да информира крайния потребител относно указанията за безопасност и поддръжка.
- Да информира крайния потребител за настройки и изпразване на продукта.
- Да предаде това ръководство за инсталиране на крайния потребител.
- Да въведе данните за контакт върху фирмената табелка на продукта.



## 5. РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

### 5.1 Настройки

#### 5.1.1 Настройка на термостата

Терморегулаторът на продукта се регулира в диапазона 50-75°C. Термостатът не трябва да се настройва на по-ниска от 60°C, за да се предотврати развитието на бактерии. За да регулирате температурата:

- Изключете електрозахранването.
- Свалете капака (1) с отвертка.
- Регулирайте температурата на термостата (7) с отвертка.

Поставете обратно капака (1) преди свързване на захранването.

#### 5.1.2 Нулиране на предпазния термостат

Предпазният термостат на продукта прекъсва връзката, когато има риск от прегряване. Нулира се чрез изваждане на капака (1) и натискане на червения бутон „RESET“ (НУЛИРАНЕ) (2). Ако връзката на термостата често прекъсва, свържете се с дружеството, инсталирало системата.

#### 5.1.3 Регулиране на опорните крака

Продуктът е оборудван с три фабрично монтирани опорни крака, регулируеми от 0–40 mm. Завийте крачето на най-малко 15 mm от долната част на продукта. Регулирайте опорните крака поотделно, докато продуктът стои стабилно вертикално и хоризонтално.

### 5.2 Поддръжка

Всички компоненти на продукта трябва да се инспектират ежегодно от лице на възраст над 18 години с достатъчно знания. Годишната инспекция включва:

- Проверка дали всички връзки и тръбни скрепителни елементи са затегнати и нямат течове.
- Затягане на всички връзки в електрическата съединителна кутия:

А) Изключете захранването на продукта и

го защитете от активиране, докато е в ход работата.

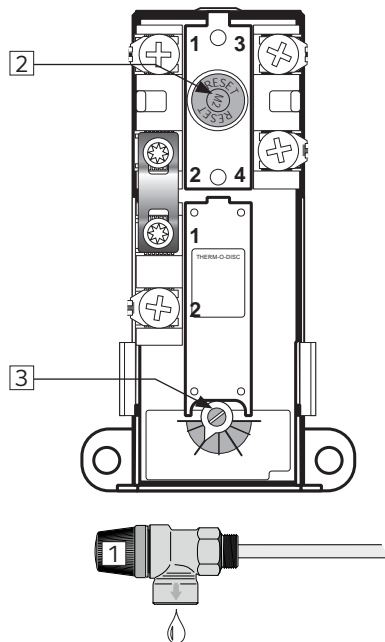
В) Отстранете капака на съединителната кутия (1) и затегнете всички връзки, вижте настройките на въртящия момент в таблица 3.6.4.

С) Поставете обратно капака на съединителната кутия (1), преди да включите отново захранването.

- Годишната проверка на предпазния клапан трябва да се извършва съгласно процедурата в таблицата по-долу.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**В съединителната кутия има постоянно напрежение. Преди да пристъпите към работа по електрическата част, трябва да изключите захранването и да предотвратите нежелано активиране по време на работа.**



### ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

<b>!</b>	<b>Годишна проверка на предпазния клапан:</b>
-	Отворете клапана за 1 минута, като завъртите регулатора (К) обратно на часовниковата стрелка към отворено положение.
-	Визуално проверете дали водата тече свободно към канала за източване.
-	ДА = ОК. Затворете клапана, като завъртите регулатора (К) допълнително по посока на часовниковата стрелка, докато клапанът се изключи.
-	НЕ = НЕ Е ОК. Изключете захранването/прекъснете подаването на вода. Свържете се с дружеството, инсталирало системата.

## 6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

### 6.1 Неизправности и корекции

Ако възникнат проблеми при употреба на продукта, проверете за възможни неизправности и поправки в таблицата. Ако проблемът не е показан в таблицата за отстраняване на

неизправности или не сте сигурни какво не е наред, свържете се с дружеството, инсталирало системата (вижте фирмената табелка на продукта), или LG Electronics – вижте точка 7.1.

#### ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина за неизправността	Възможно решение
Няма гореща вода	Захранването е прекъснато.	Проверете дали предпазителят е настроен и прекъсвачът не се е задействал.
	Термостатът е прекъснал връзката.	Натиснете бутона „Safety“ (Безопасност) на предпазния термостат; вижте „Ръководство за потребителя“.
	Нагревателен елемент е дефектен.	Сменете нагревателния елемент. Свържете се с упълномощено дружество за инсталиране.
Има изтичане/капене от предпазния клапан/ често има вода на пода до цилиндъра сутрин	Теч в тръбата за гореща вода	Проверете както следва: а) затворете всички кранове за гореща вода, б) изчакайте 2–3 часа, в) проверете с ръка изходящата тръба за гореща вода, за да видите дали е гореща. Ако е така, има теч в тръбата за гореща вода или другаде. Свържете се с упълномощено дружество за инсталиране.
	Клапан за намаляване на налягането, водомер или блокиран възвратен клапан на входа за вода.  Налягането на водата в дома е твърде високо.	Поставете разширителен съд Fit AX с абсорбиране на разширяването по време на нагряване и подходящ клапан за намаляване на налягането за стабилно налягане на водата в дома. Клапанът за намаляване на налягането се регулира според налягането в разширителния съд. Свържете се с упълномощено дружество за инсталиране.
	Предпазният клапан е износен или има частици, заклещени между мембраната и седлото на клапана, защото водата е мръсна	Опитайте да промиете с вода през предпазния клапан. Отворен клапан за приблизително 1 минута. Ако клапанът все още тече, трябва да се смени. Свържете се с упълномощено дружество за инсталиране.
Горещата вода не е достатъчно гореща	Теч от нагревателен елемент.	Проверете както следва: а) прекъснете електрическото захранване, б) развийте капака, в) визуално проверете дали има теч от нагревателния елемент. Ако е така, сменете гарнитурата/нагревателния елемент. Свържете се с упълномощено дружество за инсталиране.
	Висока консумация в дома.	Повишете температурата на термостата „до 75 °C; вижте „Ръководство за потребителя“.  Преминете към по-голям бойлер за вода LG. Свържете се с упълномощено дружество за инсталиране.
Температурата не е достатъчно висока	Термостатът е настроен за ниски температури.	Повишете температурата на термостата до 75 °C; вижте „Ръководство за потребителя“.
	Преминаване от студена към гореща вода в кранове.	Свържете се с упълномощено дружество за инсталиране.
Многократни задействания на предпазителя/ заземителния прекъсвач	Възможна неизправност в електрическата система на нагревателя.	Проверете както следва: а) прекъснете електрическото захранване, б) развийте капака, в) визуално проверете съединителната кутия за евентуални проблеми. Ако е така, свържете се с упълномощено дружество за инсталиране. Поставете обратно капака.
Отнема много време, докато водата достигне крана	Дълъг участък от тръба от бойлер до крана.	Монтирайте проводник за циркулация или нагревателен кабел към тръбата за гореща вода. Или монтирайте спомагателен нагревател чрез крана. Свържете се с упълномощено дружество за инсталиране.
Почукване в тръбите, когато кранът за горещата вода е затворен	Голямо увеличаване на налягането, когато кранът се затвори бързо.	Напълно нормално. Монтирайте разширителен съд Fit AX, ако има проблеми. Свържете се с упълномощено дружество за инсталиране.

## 7. ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

### 1. Обхват

LG Electronics (наричано по-нататък LG) гарантира, че продуктът: i) ще отговаря на спецификацията на LG, ii) няма да има дефекти в материалите и изработката при спазване на условията, посочени по-долу. Всички компоненти са с гаранция. За повече информация вижте местните гаранционни условия. Ще се прилагат условията и ограниченията, посочени по-долу.

### 2. Покритие

Ако възникне дефект и бъде получена валидна reklamacija в рамките на законоустановения гаранционен срок, по свой избор и до степеня, позволена от закона, LG трябва или i) да поправи дефекта, или ii) да замени продукта с продукт, който е идентичен или сходен по функция, или iii) да върне сумата на покупната цена.

Ако възникне дефект и бъде получена валидна reklamacija след изтичане на законоустановения гаранционен срок, но в рамките на удължения гаранционен срок, LG ще достави продукт, който е идентичен или сходен по функция. В такива случаи LG няма да покрие никакви други свързани разходи. Всеки заменен продукт или компонент ще стане законна собственост на LG.

Никоя валидна reklamacija или услуга не удължава оригиналната гаранция. Замененият продукт или част не са свързани с нова гаранция.

### 3. Условия

Продуктът е произведен така, че да е подходящ за повечето спецификации на общественото водоснабдяване. Въпреки това има определени химически характеристики на водата (посочени по-долу), които може да имат вредно въздействие върху Продукта и продължителността на експлоатационния му срок. Ако не сте сигурни по отношение на качеството на водата, местният орган за водоснабдяване може да предостави необходимите данни. Гаранцията се прилага само ако условията, посочени по-долу, са изпълнени изцяло: Продуктът е инсталиран от професионален специалист по монтаж в съответствие с инструкциите в ръководството за инсталиране и всички приложими норми и правила, които са били в сила по време на инсталирането.

Продуктът не е бил модифициран по никакъв начин, манипулиран или подлаган на злоупотреба и никакви фабрично монтирани части не са били отстранени за неупълномощен ремонт или подмяна. • Продуктът е свързан само към водоснабдяване за битови нужди в съответствие с Европейската директива за питейната вода 98/83 ЕО.

Водата не трябва да бъде агресивна, т.е. химическият състав на водата трябва да отговаря на следното:

Хлориди < 250 mg/l

Електропроводимост (ЕО) при 25 °C < 750 uS / cm

Индекс на насищане (LSI) при 80° C > -1,0 / < 0,8

- ниво на pH > 6,0 / < 9,5

- Потопящият се нагревател не е бил изложен на нива на твърдост над 10°dH (180 ppm CaCO3).

- В такива случаи се препоръчва омекотител за вода.

- Всяка дезинфекция е извършвана без продуктът да бъде засегнат по какъвто и да е начин.

Продуктът трябва да бъде изолиран от химически обработена вода. Продуктът е бил в редовна употреба от датата на монтаж.

Ако Продуктът няма да бъде използван в продължение на 60 или повече дни, трябва да се източи. Обслужването и/или ремонтът се извършват в съответствие с ръководството за монтаж и всички приложими норми и правила.

Всички използвани резервни части са оригинални резервни части на LG. Разходи на трети лица, свързани с каквито и да било искове, са предварително одобрени от LG в писмен вид. Фактурата за покупка и/или фактурата за монтаж, проба от водата, както и дефектният продукт се предоставят на LG при поискване. Неспазването на тези инструкции и условия може да доведе до повреда и течове от продукта.

### 4. Ограничения

Гаранцията не покрива:

Всяка повреда или разходи, произтичащи от неправилно инсталиране, неправилно прилагане, липса на редовна поддръжка в съответствие с ръководството за инсталиране, небрежност, случайно или злонамерено увреждане, неправилна употреба, каквито и да било

промени, манипулиране или ремонти, извършвани от непрофесионалисти, каквито и да било повреди в резултат на манипулиране или отстраняване на каквито и да било фабрично монтирани компоненти или мерки за безопасност. Всякакви последващи повреди или косвени щети, причинени от повреда или неправилно функциониране на продукта. Тръбопроводи или каквито и да било оборудване, свързано с продукта.

Ефектите от замръзване, мъгляна, нестабилно напрежение, липса на вода, сухо кипене, свръхналягане или процедури за хлориране.

Ефектите на застояла (деаерирана) вода, ако Продуктът не се е използвал повече от 60 последователни дни.

Повреди, причинени по време на транспортиране. Купувачът трябва да уведомява превозвача за такива щети.

Разходи, възникнали вследствие на това, че продуктът не е непосредствено достъпен за обслужване.

Тези гаранции не засягат законните права на купувача.

### 7.1 Обслужване на клиенти

В случай на проблеми, които не могат да бъдат разрешени с помощта на насоките за отстраняване на неизправности в настоящото ръководство за монтаж, се свържете с:

A) Дружеството, инсталирало системата, което е доставило продукта.

B) OSO Hotwater AS: Тел.: +47 32 25 00 00  
oso@oso.no / www.oso.no

-----

## 8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА

### 8.1 Премахване

A) Изключете електрозахранването.

B) Изключете подаването на входяща студена вода.

C) Изпразнете продукта от вода – вижте точка 4.4.

D) Разединете всички тръби.

E) Продуктът вече може да бъде отстранен.

### 8.2 Схема за връщане

Този продукт подлежи на рециклиране и трябва да се отнесе в центъра за рециклиране на околната среда. Ако продуктът трябва да бъде заменен с нов, дружеството, инсталирало системата, може да вземе стария цилиндър за рециклиране.



Фабрика: OSO Hotwater AS  
Industriveien 1, 3300 Hokksund - Норвегия  
Тел: + 47 32 25 00 00  
oso@oso.no  
www.osohotwater.com

**LG Electronics Inc. Единна точка за контакт (ЕС/Великобритания) :**  
LG Electronics Deutschland GmbH  
Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760 Echborn, Германия

**LG Electronics Inc.**  
LG Twin Towers 128 Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu Seoul, 07336, Корея

**Изискване за екодизайн**

Информацията за екопроектирането е достъпна на следния уебсайт със свободен достъп:  
<https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc>